

**Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006
dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-origini għall-prodotti
agrikoli u oġġetti tal-ikel**

(2009/C 72/11)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt għal oġġezzjoni għall-applikazzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ⁽¹⁾. Id-dikjarazzjonijiet ta' oġġezzjoni għandhom jaslu għand il-Kummissjoni fi żmien sitt xhur mid-data ta' din il-pubblikazzjoni.

SOMMARJU

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 510/2006

“ŠTAJERSKO PREKMURSKO BUČNO OLJE”

Nru KE: SI-PGI-0005-0418-29.10.2004

DPO () IĠP (X)

Dan is-sommarju jistabbilixxi l-elementi ewlenin tal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott għall-finijiet ta' informazzjoni.

1. Id-dipartiment responsabbli fl-Istat Membru:

L-isem: Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano RS
L-indirizz: Dunajska 58
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel. +386 14789109
Feks +386 14789055
Posta elettronika: varnahrana.mkgp@gov.si

2. L-applikant

L-isem: GOLICA GIZ
L-indirizz: Trg svobode 3,
SI-2310 Slovenska Bistrica
SLOVENIJA
Tel. +386 28432611
Feks +386 28432613
Posta elettronika: —
Il-kompożizzjoni: Il-produtturi/il-proċessuri (X) Ohrajn ()

3. It-tip ta' prodott:

Il-klassi: 1.5 Żjut u xaħmijiet (butir, margerina, żejt, eċċ.)

4. L-ispeċifikazzjonijiet:

(Sommarju tar-rekwiziti skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006)

4.1. L-isem

“Štajersko prekmursko bučno olje”

⁽¹⁾ ĠUL 93, 31.3.2006, p. 12.

4.2. *Id-deskrizzjoni*

Is-Štajersko prekmursko bučno olje huwa żejt veġetali mhux irfinut li jittiekel, li jiġi prodott billi tiġi ppressata żerriegħa tal-qara' ahmar tal-oghla kwalità nkaljata li tinkiseb mill-qara' ahmar taż-żejt.

Is-Štajersko prekmursko bučno olje huwa ta' kulur hadrani skur li jagħti għall-ahmar u għandu riha u toġhma aromatiċi karatteristiċi. Għandu kompożizzjoni tajba ta' aċidi grassi: fih madwar 20 % aċidi grassi saturizzati, madwar 35 % aċidi grassi monoinsaturizzati u madwar 45 % aċidi grassi poliinsaturizzati.

Is-Štajersko prekmursko bučno olje huwa wkoll sors rikk ta' tocopherols, minhabba li għal kull 100 g ta' żejt fih madwar 50 mg ta' vitamina E. Iż-żejt fih ukoll vitamini, mikroelementi, karotenodji, aċidi aminici rari u kulur naturali (klorofilla) oħrajn.

4.3. *Iż-żona ġeografika*

Ir-reġjun li fih isir is-Štajersko prekmursko bučno olje miż-żerriegħa tal-qara' ahmar huwa delimitat b'linja li tgħaddi minn Dravograd għal Slovenj Gradec, Mislinja u Velenje (fejn it-triq prinċipali tiffirma l-fruntiera), Šoštanj, Mozirje, Nazarje, Vransko, Prebold, Zabukovica u Laško. Minn hemm, il-fruntiera tibqa' sejra max-xmajjar ta' Savinja u Sava u tgħaddi biswit Radeče, Sevnica, Krško u Brežice sa Obrežje, u mbagħad tibqa' sejra mal-fruntiera nazzjonali mal-Kroazja sal-fruntiera nazzjonali mal-Ungerija, u mal-fruntiera nazzjonali mal-Ungerija sal-fruntiera nazzjonali mal-Awstrija, u mbagħad mal-fruntiera nazzjonali ta' mal-Awstrija (matul il-katina tal-Karavanke) lura għal Dravograd.

4.4. *Il-prova ta' oriġini*

Il-produtturi kollha tas-Štajersko prekmursko bučno olje jridu jkunu rreġistrati fi hdan ir-reġjun stipulat u jridu jipproċessaw iż-żerriegħa tal-qara' ahmar f'żejt tal-qara' ahmar skont l-ispeċifikazzjoni. Iridu jzommu registri tal-bejjieġh u tal-kwantità ta' żerriegħa tal-qara' ahmar għal kull bejjieġh individwali taż-żerriegħa tal-qara' ahmar, u tad-data tal-analiżi, ir-riżultati tal-analiżi kimika, u l-parametri fiżiċi u kimiċi. Il-produtturi jridu jzommu wkoll rapporti dwar il-proċessi tal-produzzjoni li jstabbilixxu l-konsum tal-materja prima, il-konsum ta' materjali u l-kwantità taż-żejt tal-qara' ahmar prodott.

Dawn il-fatturi kollha huma kkontrollati minn korp ta' ċertifikazzjoni akkreditat skont l-istandard Ewropew EN 45011.

4.5. *Il-metodu tal-produzzjoni*

Jistgħu jintużaw diversi tipi ta' żerriegħa tal-qara' ahmar biex jiġi prodott is-Štajersko prekmursko bučno olje, imma jridu jilhqqu r-rekwiżiti tal-kwalità stipulati.

Din iż-żerriegħa tal-qara' ahmar tista' tikber barra miż-żona ġeografika stipulata imma trid tiġi pproċessata fis-Štajersko prekmursko bučno olje fi hdan iż-żona ġeografika stipulata.

1. Il-ġbir taż-żerriegħa tal-qara' ahmar (testijiet fuq il-parametri fiżiko-kimiċi (l-impurità, il-kontenut tal-umdità, il-kontenut taż-żejt, il-proporzjon ta' żerriegħa mhassra) u d-dehra).
2. Il-ħażna taż-żerriegħa.
3. It-tindif taż-żerriegħa (it-tnehhija tal-impurità).
4. It-tnixx taż-żerriegħa biex ikollha kontenut tal-umdità ta' 6-7 %.
5. It-tithin taż-żerriegħa.
6. L-ghaġna.
7. L-inkaljar taż-żerriegħa (temperatura massima tal-massa nkaljata 120 °C, 30-60 minuta).
8. L-ippressar tal-massa nkaljata.
9. Is-sedimentazzjoni taż-żejt tal-qara' ahmar.
10. Il-kontroll tal-kwalità (analiżi fiżiko-kimika u analiżi organolettika).
11. L-ibbottiljar u t-tikkettjar.

4.6. Rabta

Is-Štajersko prekmursko bučno olje huwa speċjalità tal-ikel taż-żona ġeografika stabbilita fil-punt 4.3. Il-produzzjoni taż-żejt miż-żerriegħa tal-qara' ahmar f'Štajerska u Prekmurje hija tradizzjoni, kif jixhdu r-registri bil-miktub ta' meta twaqqfet l-ewwel pressa taż-żejt taż-żerriegħa tal-qara' ahmar fi Fram fl-1750. Il-produzzjoni fuq skala kbira ta' żerriegħa tal-qara' ahmar fir-reġjun wasslet għall-istabbiliment ta' diversi fabbriki li permezz ta' metodi artiġjanali jipproċessaw ż-żerriegħa tal-qara' ahmar f'żejt (Slovenska Bistrica, Središče ob Dravi, Selo pri Pragerskem, eċċ. Fl-1904 Albert Stigar beda fabbrika fi Slovenska Bistrica għall-ipproċessar taż-żerriegħa tal-qara' ahmar f'żejt miż-żerriegħa tal-qara' ahmar permezz ta' metodi artiġjanali. Fi Prekmurje mhemmx impjanti tal-ipproċessar iżda impjanti zghar biss li huma tal-bdiewa. Impjant ta' dan it-tip huwa l-Feri Vučak fi Vadarci f'Goričko. L-impjant tat-thin/ipproċessar tiegħu għadu hemm wara 130 sena u issa qed jithaddem permezz tar-raba' generazzjoni tal-familja tiegħu.

Ir-reputazzjoni tas-Štajersko prekmursko bučno olje qed tinfirex lil hinn mis-Slovenja f'pajjiżi Ewropej oħrajn, fl-Istati Uniti tal-Amerka, fl-Awstralja, fir-Russja eċċ, kif deher, fost l-oħrajn, bil-premjura li rebaħ għall-iktar prodott innovattiv prodott fil-kompetizzjoni tal-IFE07 (l-Avveniment internazzjonali tal-ikel u x-xorb) f'Londra fl-2007.

4.7. Il-korp ta' spezzjoni

L-isem: Bureau Veritas d.o.o.
L-indirizz: Linhartova 49a
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA
Tel. +386 14757670
Feks +386 14747602
Posta elettronika: info@bureauveritas.si

4.8. It-tikkettjar

Jekk is-Štajersko prekmursko bučno olje jiġi ppakkjat fiż-żona ġeografika, kull produttur jista' juża l-ippakkjar u t-tikkettjar tiegħu, imma l-isem protett Štajersko prekmursko bučno olje, il-logo kulurit Štajersko Prekmursko Bučno Olje u s-simbolu Komunitarju korrispondenti jew is-simbolu nazzjonali ta' kwalità għandu jkun immarkat fuq it-tikketta jew x'imkien iehor.

Jekk il-prodott jiġi ppakkjat barra miż-żona ġeografika stipulata, għandha tkun iggarantita t-traċċabbiltà għas-sors ta' Štajersko prekmursko bučno olje. F'dan il-każ ukoll, Štajersko prekmursko bučno olje ppakkjat għandu jkun immarkat bl-isem protett, bil-logo u bis-simbolu Komunitarju korrispondenti.